

Bürkle GmbH

Rheinauen 5 | D - 79415 Bad Bellingen
Telefon +49 (0) 76 35 8 27 95-0
Telefax +49 (0) 76 35 8 27 95-31
info@buerkle.de | www.buerkle.de

Pumpen | Probenehmer | Laborbedarf
für Labor, Industrie und Wissenschaft

Pumps | Sampling | Plastic Labware
for Laboratory, Industry, Science



Gebrauchsanleitung

Directions for use | Instrucciones para el uso | Instruction d'emploi | Инструкция по пользованию



Art.-Nr. 5618-0200

Fasshalterung zum Abstellen von Gebinden

Drum holder for placing filling containers

Soporte de barril para depositar roscas

Support fûts pour le dépôt de conteneurs

Держатель для бочек для установки тары

Allgemeine Sicherheitsbestimmungen

- ▶ Diese Gebrauchsanleitung vor Gebrauch sorgfältig lesen.
- ▶ Diese Gebrauchsanleitung für alle Benutzer zugänglich aufbewahren.
- ▶ Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung löst die Garantiebedingungen für das Produkt und kann zu schweren Personen- und Sachschäden führen.
- ▶ Das Gerät darf nur von qualifiziertem Fachpersonal benutzt werden.

Sicherheitshinweise

- ▶ Herstellerangaben und Sicherheitshinweise des abzufüllenden Mediums beachten.
- ▶ Schädigung der Atemwege und anderer Organe durch austretende oder ausgasende Medien. Nur in gut belüfteten Räumen oder unter geeignetem Abzug abfüllen. Angemessene Schutzausrüstung tragen.
- ▶ Das Gerät nur im Rahmen der Materialbeständigkeit und bestimmungsgemäß verwenden. Jede andere Art der Verwendung wirkt sich auf Gewährleistung/ Garantie aus.

! WARNUNG!

Mögliche Funkenbildung durch elektrostatische Entladung. Explosionsgefahr bei Verwendung brennbarer Flüssigkeiten.

- ▶ Vor Gebrauch Erdungskabel an der Anschlussmöglichkeit (M6 Gewinde) ⑧ anschließen.
- ▶ Notwendige Schutzausrüstung tragen.

VORSICHT!

Mögliches Umkippen des Fasses durch nicht ausreichende Sicherung.

- ▶ Auf ausreichende Standfestigkeit des Fasses achten.
- ▶ Geeignete Maßnahmen treffen, um Umkippen des Fasses zu vermeiden.

Aufbau und Funktion

- ▶ Das Gerät besteht aus Edelstahl V2A.
- ▶ Die Fasshalterung ist zum Abstellen von Gebinden geeignet (Tragkraft: 10 kg).
- ▶ Einsetzbar für Kunststoff- und Edelstahlfässer mit einer Mindesthöhe von 600 mm, mind. 10 mm Randhöhe und 60 Liter bis 220 Liter Fassungsvermögen.
- ▶ Die höhenverstellbare Abstellfläche ist 240 x 240 mm groß.
- ▶ Bei Einsatz mit Auslaufschlauch beträgt die maximale Höhe des Zielgebindes 470 mm.

HINWEIS!

Einsetzbar für Bürkle Pumpen mit Auslaufbogen oder Auslaufschlauch (siehe Zubehör).

- ▶ Das Gerät ist im Temperaturbereich von 0 - 60 °C verwendbar.
- ▶ Es dürfen keine baulichen Veränderungen am Gerät oder den Zubehörteilen vorgenommen werden.

Schäden an der Verpackung umgehend beim Spediteur/ Lieferanten anzeigen.

Montage und sichere Verwendung

1. Fasshalterung ① mittels Haken ② am Fassrand einhängen.

VORSICHT!

Quetschen, Schneiden der Finger und Körperteile bei der Montage der Halterung möglich.

- ▶ Halterung vorsichtig montieren.

2. Fasshalterung ① mittels Spannschrauben ③ fixieren.
3. Ablagefläche ④ in gewünschter Höhe einhängen und mittels Justierschrauben ⑤ gegebenenfalls waagrecht stellen.
4. Bei Verwendung mit Auslaufbogen Befestigung für Auslaufschlauch ⑥ wegklappen. Bei Verwendung mit Auslaufschlauch die Befestigung für Auslaufschlauch ⑥ gerade stellen und gegebenenfalls mit Flügelschraube ⑦ fixieren (s. Abbildung). Auslaufschlauch einstecken.



Mit Auslaufschlauch

Mit Auslaufbogen

5. Gegebenenfalls Erdungskabel an der Anschlussmöglichkeit (M6 Gewinde) ⑧ anschließen.
6. Abfüllgebinde unter Auslaufbogen/Auslaufschlauch positionieren.

Zubehör

Typ	Spezifikation	Anzahl	Artikel-Nr.
Fasspumpe Ultrarein PTFE mit Auslaufbogen	Eintauchtiefe 60 cm	1	5606-0600
Fasspumpe Ultrarein PTFE mit Auslaufbogen	Eintauchtiefe 95 cm	1	5606-1000
Fasspumpe PP mit Auslaufbogen	Eintauchtiefe 65 cm	1	5600-0651
Fasspumpe PP mit Auslaufbogen	Eintauchtiefe 80 cm	1	5600-0801
Fasspumpe PP mit Auslaufbogen	Eintauchtiefe 100 cm	1	5600-1001
Fasspumpe PP mit Auslaufbogen	Eintauchtiefe 125 cm	1	5600-1251
Fasspumpe PP mit Auslaufbogen	Eintauchtiefe 150 cm	1	5600-1501
Fasspumpe Edelstahl mit Auslaufbogen	Eintauchtiefe 91 cm	1	5601-0800
Fasspumpe Edelstahl mit Auslaufschlauch & Hahn	Eintauchtiefe 91 cm	1	5601-0801
Lösemittelpumpe Fußbetrieb mit Auslaufbogen	Eintauchtiefe 95 cm	1	5603-1100
Lösemittelpumpe Fußbetrieb mit Auslaufschlauch & Hahn	Eintauchtiefe 95 cm	1	5603-3000
Entnahmesystem für Lösemittel mit Auslaufbogen	Eintauchtiefe 95 cm	1	5603-5003
Entnahmesystem für Lösemittel mit Auslaufschlauch	Eintauchtiefe 95 cm	1	5603-5004

Weiteres Zubehör finden Sie unter www.buerkle.de

General safety requirements

- ▶ Read these directions for use carefully before using.
- ▶ Keep these directions for use where they will be accessible for all users.
- ▶ Failure to comply with the directions for use shall render all warranty conditions null and void and may lead to personal injury and material damage.
- ▶ The instrument must only be used by qualified skilled employees.

Safety instructions

- ▶ Follow the manufacturer's instructions and safety instructions of the medium you are filling.
- ▶ Damage to the respiratory tract and other organs due to off-gassing media. Fill only in well ventilated rooms or under a suitable exhaust hood.
- ▶ The instrument must only be used within the confines of applicable material resistance and for its designated purpose. Any other type of use will affect the warranty/guarantee.

⚠ WARNING!

Possible sparking due to electrostatic discharge. Danger of explosion if combustible liquids are used.

- ▶ Connect the earthing cable to the Connection (M6 thread) ⑧ before use.
- ▶ Wear the necessary protective clothing.

CAUTION!

Possible overturning of the drum due to insufficient securing.

- ▶ Make certain the drum is positioned with adequate stability.
- ▶ Take appropriate measures to prevent the drum from tipping over.

Layout and function

- ▶ The instrument is made of stainless steel V2A.
- ▶ The drum holder is suitable for placing filling containers (load capacity: 10 kg).
- ▶ Can be used for plastic or stainless steel drums with at least 600 mm, 10 mm rim height and maximum capacity of 60 litres to 220 litres.
- ▶ The storage area with adjustable height is 240 x 240 mm.
- ▶ When used with discharge hose the maximum height of the target container is 470 mm.

NOTE!

The holder can be used for Bürkle pumps with discharge tube or discharge hose (see accessories).

- ▶ The instrument is suitable at a temperature range from 0 to 60 °C.
- ▶ Constructional changes of the instrument or the accessories aren't allowed.

Point out any damage in the packaging to the freight forwarder/supplier immediately.

Assembly and safe usage

1. Hang the drum holder ① on the drum edge with the hook ②.

CAUTION!

Squeezing, cutting the fingers and body parts possible when mounting the holder.

- ▶ Mount the holder carefully.

2. Fix the drum holder ① in place with clamping screws ③.
3. Attach the storage area ④ at the desired height and by means of adjusting screws ⑤ if necessary put it in a horizontal position.
4. When used with discharge tube, fold away the Fastening for discharge hose ⑥. When used with discharge hose, straighten the Fastening for discharge hose ⑥ and, if necessary, fix it with the wing screw ⑦ (see figure). Insert the discharge hose.



With discharge hose With discharge tube

5. If necessary connect the earthing cable to the connection for earthing cable (M6 thread) ⑧.
6. Place the filling container under the discharge tube/hose.

Accessories

Type	Specification	Number	Item No.
PTFE barrel pump Ultrapure - discharge tube	Immersion depth 60 cm	1	5606-0600
PTFE barrel pump Ultrapure - discharge tube	Immersion depth 95 cm	1	5606-1000
PP barrel pump - discharge tube	Immersion depth 65 cm	1	5600-0651
PP barrel pump - discharge tube	Immersion depth 80 cm	1	5600-0801
PP barrel pump - discharge tube	Immersion depth 100 cm	1	5600-1001
PP barrel pump - discharge tube	Immersion depth 125 cm	1	5600-1251
PP barrel pump - discharge tube	Immersion depth 150 cm	1	5600-1501
Stainless steel barrel pump - discharge tube	Immersion depth 91 cm	1	5601-0800
Stainless steel barrel pump - discharge hose/stopcock	Immersion depth 91 cm	1	5601-0801
Solvent pump foot operated - discharge tube	Immersion depth 95 cm	1	5603-1100
Solvent pump foot operated - discharge hose/stopcock	Immersion depth 95 cm	1	5603-3000
Withdrawal system for solvents with discharge tube	Immersion depth 95 cm	1	5603-5003
Withdrawal system for solvents with discharge hose	Immersion depth 95 cm	1	5603-5004

More accessories can be found at www.buerkle.de

Normas de seguridad generales

- ▶ Lea detenidamente este manual de uso antes de utilizar el aparato.
- ▶ Guarde el manual de uso en un lugar accesible para todos los usuarios.
- ▶ El incumplimiento del manual de uso invalidará las condiciones de garantía del producto y puede provocar daños materiales y lesiones personales graves.
- ▶ El aparato únicamente debe ser utilizado por personal especializado cualificado.

Indicaciones de seguridad

- ▶ Respete las especificaciones y las indicaciones de seguridad del fabricante de la sustancia que se quiere llenar.
- ▶ Los vapores de las sustancias pueden provocar daños en las vías respiratorias y en otros órganos. Realice el trasiego únicamente en un lugar bien ventilado o debajo de un sistema de extracción adecuado.
- ▶ El aparato únicamente se debe utilizar respetando la resistencia de los materiales y el uso previsto. Cualquier otro tipo de uso invalidará la garantía.



¡ADVERTENCIA!

Riesgo de formación de chispas por descarga electrostática. Riesgo de explosión al utilizar líquidos inflamables.

- ▶ Antes de utilizar el aparato, conecte el terminal de puesta a tierra (rosca M6) ⑧.
- ▶ Utilice el equipo de protección adecuado.

¡PRECAUCIÓN!

Posible vuelco del recipiente si no está correctamente asegurado.

- ▶ Ponga especial atención a la correcta estabilidad del recipiente.
- ▶ Tome las medidas de seguridad necesarias para evitar que el recipiente se vuelque.

Diseño y funcionamiento

- ▶ El instrumento está fabricado de acero inoxidable V2A.
- ▶ El soporte es apropiado para depositar recipientes (carga máxima 10 kg).
- ▶ Puede usarse para barriles de plástico y de acero inoxidable, con una altura máxima de 600mm, altura mínima del borde 10 mm y una capacidad de 60 a 120 litros.
- ▶ Tamaño de la superficie de apoyo 240 x 240 mm, con altura regulable.

- ▶ Cuando se utiliza un tubo de descarga, la altura max. del recipiente de trasiego es 470 mm.

¡NOTA!

El soporte es apropiado para utilizar con bombas Bürkle, con boquilla fija o tubo de descarga (vea accesorios).

- ▶ El dispositivo puede ser usado en un rango de temperatura de 0 a 60 °C.
- ▶ No se deben realizar modificaciones en la construcción del equipo o en sus componentes.

Cualquier daño en el embalaje debe notificarse inmediatamente al transportista/proveedor.

Montaje y uso seguro

1. Cuelgue el soporte de barril ① con ayuda del gancho ② en el borde del barril.

¡PRECAUCIÓN!

Es posible un aplastamiento o corte de los dedos o otras partes del cuerpo durante el montaje.

- ▶ Coloque el soporte cuidadosamente.

2. Fije el soporte de barril ① mediante el tornillo de sujeción ③.
3. Coloque la superficie de apoyo ④ a la altura deseada, por medio del tornillo de ajuste ⑤. Si es necesario coloque en posición horizontal.
4. Cuando se use con la boquilla de salida dija, retire la sujeción para el tubo ⑥ de descarga. Cuando se use con tubo de descarga, enderece la sujeción para el tubo ⑥ y si es necesario fije con el tornillo mariposa ⑦ (vea imagen). Introduzca el tubo de descarga.



Con tubo de descarga Con boquilla de salida

5. Antes de utilizar el aparato, conecte el terminal de puesta a tierra (Rosca M6) ⑧.
6. Coloque el recipiente de llenado debajo del tubo de descarga/boquilla de salida.

Accesorios

Tipo	Especificación	Cantidad	Referencia
Bomba de PTFE para barril Ultrarein - boquilla	Profundidad de inmersión 60 cm	1	5606-0600
Bomba de PTFE para barril Ultrarein - boquilla	Profundidad de inmersión 95 cm	1	5606-1000
Bomba de PP para barril - boquilla	Profundidad de inmersión 65 cm	1	5600-0651
Bomba de PP para barril - boquilla	Profundidad de inmersión 80 cm	1	5600-0801
Bomba de PP para barril - boquilla	Profundidad de inmersión 100 cm	1	5600-1001
Bomba de PP para barril - boquilla	Profundidad de inmersión 125 cm	1	5600-1251
Bomba de PP para barril - boquilla	Profundidad de inmersión 150 cm	1	5600-1501
Bomba de acero inoxidable para barril - boquilla	Profundidad de inmersión 91 cm	1	5601-0800
Bomba de acero inoxidable para barril - tubo de descarga y llave de paso	Profundidad de inmersión 91 cm	1	5601-0801
Bomba para disolventes con accionamiento a pedal - conducto de salida arqueado	Profundidad de inmersión 95 cm	1	5603-1100
Bomba para disolventes con accionamiento a pedal - tubo de descarga y llave de paso	Profundidad de inmersión 95 cm	1	5603-3000
Sistema de extracción de disolventes - conducto de salida arqueado	Profundidad de inmersión 95 cm	1	5603-5003
Sistema de extracción de disolventes - tubo de descarga	Profundidad de inmersión 95 cm	1	5603-5004

Encontrará más accesorios en www.buerkle.de

Dispositions de sécurité générales

- ▶ Lire attentivement les présentes instructions de service avant utilisation.
- ▶ Conserver les présentes instructions de service à portée de main pour tous les utilisateurs.
- ▶ Un non-respect des instructions de service rend caduque les conditions de garantie pour le produit et peut avoir pour conséquence des blessures et des dommages matériels graves.
- ▶ Seul un personnel compétent qualifié est habilité à utiliser l'appareil.

Consignes de sécurité

- ▶ Respecter les indications du fabricant et les consignes de sécurité du fluide à remplir.
- ▶ Atteinte des voies respiratoires et d'autres organes par des dégagements de gaz. Utiliser uniquement dans des locaux ventilés ou sous une extraction adaptée.
- ▶ Utiliser l'appareil uniquement dans le cadre de la résistance du matériau et conformément à la destination. Tout autre type d'utilisation affecte la garantie légale/commerciale.

⚠ AVERTISSEMENT!

Formation possible d'étincelles par décharge électrostatique. Risque d'explosion en cas d'utilisation de liquide combustibles.

- ▶ Avant utilisation raccorder le câble de mise à la terre à la possibilité de connexion pour le câble de mise à la terre (filetage M6) ⑧.
- ▶ Porter l'équipement de protection nécessaire.

ATTENTION!

Possibilité de renversement du fût en raison d'une fixation insuffisante.

- ▶ Garantir une stabilité suffisante du récipient.
- ▶ Prendre les mesures appropriées pour éviter que le fût ne se renverse.

Structure et fonction

- ▶ L'appareil est en acier inoxydable V2A.
- ▶ Support fûts pour le dépôt de conteneurs (capacité de charge : 10 kg)
- ▶ Utilisable pour les fûts en plastique et en acier inoxydable d'une hauteur minimale de 600 mm. Pour les fûts de 60 à 220 litres (hauteur de bord min. 10 mm)
- ▶ La surface portante réglable en hauteur mesure 240 x 240 mm.

- ▶ Hauteur récipient de remplissage max. 470 mm (en cas d'utilisation avec flexible d'écoulement).

REMARQUE!

Le support est utilisable pour les pompes Bürkle avec coude d'écoulement ou flexible d'écoulement.

- ▶ L'appareil peut être utilisé dans une gamme de température de 0 à 60 ° C.
- ▶ Aucune modification structurelle ne doit pas être apportée à l'appareil ou aux accessoires.

Signaler immédiatement au transporteur/livreur les dommages de l'emballage.

Montage et utilisation sûre

1. Accrocher le support de fût ① au bord du fût à l'aide du crochet ②.

ATTENTION!

Possibilité d'écraser, de couper des doigts et des parties du corps lors du montage du support.

- ▶ Monter support fûts pour le dépôt avec précaution.

2. Fixer le support ① au moyen des vis de serrage ③.
3. Accrocher surface portante ④ à la hauteur souhaitée et au moyen de vis de réglage ⑤ si nécessaire placer horizontalement.
4. Lorsqu'il est utilisé avec le coude d'écoulement, tourner le support pour le tuyau ⑥. En cas d'utilisation avec un tuyau de sortie, il faut redresser le support du tuyau de sortie ⑥ et la fixer avec une vis à oreilles ⑦ si nécessaire (voir illustration). Insérez le tuyau de sortie.



Avec flexible d'écoulement **Avec coude d'écoulement**

5. Si nécessaire, raccorder le câble de mise à la terre à la possibilité de connexion pour le câble de mise à la terre (filetage M6) ⑧.
6. Placer le récipient de remplissage sous le coude de sortie/flexible d'écoulement.

Accessoires

Type	Spécification	Nombre	Réf. art.
Pompe vide-fût ultra pure PTFE - Coude de sortie	Profondeur d'immersion 60 cm	1	5606-0600
Pompe vide-fût ultra pure PTFE - Coude de sortie	Profondeur d'immersion 95 cm	1	5606-1000
Pompe vide-fût PP - Coude de sortie	Profondeur d'immersion 65 cm	1	5600-0651
Pompe vide-fût PP - Coude de sortie	Profondeur d'immersion 80 cm	1	5600-0801
Pompe vide-fût PP - Coude de sortie	Profondeur d'immersion 100 cm	1	5600-1001
Pompe vide-fût PP - Coude de sortie	Profondeur d'immersion 125 cm	1	5600-1251
Pompe vide-fût PP - Coude de sortie	Profondeur d'immersion 150 cm	1	5600-1501
Pompe vide-fût inox - Coude de sortie	Profondeur d'immersion 91 cm	1	5601-0800
Pompe vide-fût inox - Flexible d'écoulement & robinet	Profondeur d'immersion 91 cm	1	5601-0801
Pompe à solvant, commande à pied - Coude de sortie	Profondeur d'immersion 95 cm	1	5603-1100
Pompe à solvant à commande à pied - Flexible d'écoulement & robinet	Profondeur d'immersion 95 cm	1	5603-3000
Système d'enlèvement pour solvants - coude de sortie	Profondeur d'immersion 95 cm	1	5603-5003
Système d'enlèvement pour solvants - Flexible d'écoulement	Profondeur d'immersion 95 cm	1	5603-5004

D'autres accessoires sont disponibles sous www.buerkle.de

Общие положения о технике безопасности

- ▶ Перед применением внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией по эксплуатации.
- ▶ Храните эту инструкцию по эксплуатации в месте, доступном для всех пользователей.
- ▶ Несоблюдение требований инструкции по эксплуатации влечёт за собой аннулирование гарантийных условий в отношении изделия и может стать причиной значительного травматизма и материального ущерба.
- ▶ Этот прибор разрешается использовать только квалифицированному персоналу.

Указания по безопасности

- ▶ Принимайте во внимание данные производителя и указания по технике безопасности в отношении переливаемого материала.
- ▶ Повреждение дыхательных путей и других органов в результате утечки вещества или выделения газов. Перекачку материала следует осуществлять только в хорошо проветриваемых помещениях или при наличии подходящей вытяжной системы. Носите соответствующее защитное снаряжение.
- ▶ Применяйте прибор только с учётом прочности материала и разрешённого назначения. Любой иной вид использования влечёт за собой соответствующие последствия для гарантийных обязательств.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Возможно образование искр вследствие электростатического разряда. Опасность взрыва при использовании горючих жидкостей.

- ▶ Перед началом эксплуатации подключите кабель заземления к возможности соединения (резьба M6) ⑧.
- ▶ Пользуйтесь необходимыми средствами индивидуальной защиты.

ОСТОРОЖНО!

Возможность опрокидывания бочки из-за недостаточной фиксации.

- ▶ Следите за достаточной устойчивостью бочки.
- ▶ Примите соответствующие меры для предотвращения опрокидывания бочки.

Конструкция и принцип действия

- ▶ Устройство изготовлено из нержавеющей стали V2A.
- ▶ Держатель для бочек предназначен для размещения емкостей (грузоподъемность: 10 кг).
- ▶ Может использоваться для бочек из пластика и нержавеющей стали с минимальной высотой 600 мм, минимальной высотой кромки 10 мм и вместимостью от 60 до 220 литров.

- ▶ Регулируемая по высоте площадь составляет 240 x 240 мм.
- ▶ При использовании со сливным шлангом максимальная высота целевой емкости составляет 470 мм.

УКАЗАНИЕ!

Может использоваться для насосов Bürkle со сливной жесткой трубкой или сливным шлангом (см. принадлежности).

- ▶ Устройство может использоваться в диапазоне температур 0 - 60 °C.
- ▶ Запрещается вносить какие-либо конструкционные изменения в устройство или его аксессуары.

О нарушениях упаковки следует незамедлительно уведомлять экспедитора / поставщика.

Монтаж и безопасное применение

1. Подвесьте держатель для бочек ① на краю бочки с помощью крючков ②.

ОСТОРОЖНО!

При монтаже держателя возможно сдавливание и разрезание пальцев, а также других частей тела.

- ▶ Осторожно устанавливайте держатель.

2. Зафиксируйте держатель для бочек ① с помощью натяжных винтов ③.
3. Подвесьте площадку ④ на желаемой высоте и, при необходимости, установите ее горизонтально с помощью регулировочных винтов ⑤.
4. При использовании со сливной жесткой трубкой откиньте крепление для сливного шланга ⑥. При использовании со сливным шлангом выпрямите крепление для сливного шланга ⑥ и при необходимости закрепите его барашковым винтом ⑦ (см. рисунок). Вставьте сливной шланг.



Со сливным шлангом Со сливной жесткой трубкой

5. При необходимости соедините кабель заземления с возможностью соединения (резьба M6) ⑧.
6. Расположите разливную тару под сливной жесткой трубкой/сливным шлангом.

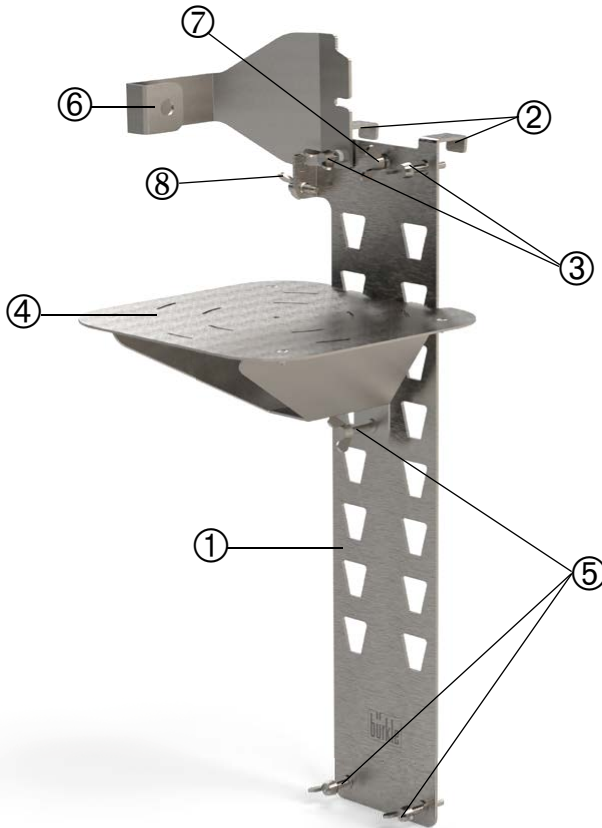
Аксессуары

Тип	Спецификация	Количество	№ артикула
Насос для бочек „Ультрапур“ (Ultrapure) ПТФЭ, сливная жесткая трубка	Глубина погружения 60 см	1	5606-0600
Насос для бочек „Ультрапур“ (Ultrapure) ПТФЭ, сливная жесткая трубка	Глубина погружения 95 см	1	5606-1000
Насос для бочек, ПП, сливная жесткая трубка	Глубина погружения 65 см	1	5600-0651
Насос для бочек, ПП, сливная жесткая трубка	Глубина погружения 80 см	1	5600-0801
Насос для бочек, ПП, сливная жесткая трубка	Глубина погружения 100 см	1	5600-1001
Насос для бочек, ПП, сливная жесткая трубка	Глубина погружения 125 см	1	5600-1251
Насос для бочек, ПП, сливная жесткая трубка	Глубина погружения 150 см	1	5600-1501
Насос для бочек из нержавеющей стали, сливная жесткая трубка	Глубина погружения 91 см	1	5601-0800
Насос для бочек из нержавеющей стали, сливная гибкая трубка и кран	Глубина погружения 91 см	1	5601-0801
Насос для растворителей, ножной, сливная жесткая трубка	Глубина погружения 95 см	1	5603-1100
Насос для растворителей, ножной - сливная гибкая трубка и кран	Глубина погружения 95 см	1	5603-3000
Система для отбора растворителей - сливная жесткая трубка	Глубина погружения 95 см	1	5603-5003
Система для отбора растворителей - сливная гибкая трубка	Глубина погружения 95 см	1	5603-5004

Дополнительные аксессуары Вы можете найти на сайте www.buerkle.de

Detailgrafik

Detailed diagram | Imagen detallada | Graphique détaillé | Детальное изображение



Nr.	Deutsch	English	Español	Français	Русский
①	Fasshalterung	Drum holder	Soporte de barril	Support fûts pour le dépôt	Держатель для бочек
②	Haken	Hook	Gancho	Crochet	Крючки
③	Spannschrauben	Clamping screws	Tornillo de sujeción	Vis de serrage	Натяжные винты
④	Ablagefläche	Storage area	Superficie de apoyo	Surface portante	Площадка
⑤	Justierschrauben	Adjusting screw	Tornillo de ajuste	Vis de réglage	Регулировочные винты
⑥	Befestigung für Auslaufschlauch	Fastening for discharge hose	Sujección para el tubo de descarga	Support pour le tuyau	Крепление для сливного шланга
⑦	Flügelsschraube	Wing screw	Tomillo de mariposa	Vis à oreilles	Барашковый винт
⑧	Anschlussmöglichkeit (M6 Gewinde)	Connection (M6 thread)	Terminal de puesta a tierra (rosca M6)	Possibilité de connexion (filetage M6)	Возможность соединения (резьба M6)